

25.08.2011

NOL

NIE ODPUŚĆ LATA

1,2,3

Jesień coraz bliżej, ale zanim pożegnamy lato, jeszcze się pobawimy, np. przy Raz Dwa Trzy. **4**



Olsztyn w biegu

Amatorzy szybkiego przebiegania nogami już czekają na Bieg Jakubowy. **16**



Do boju!

Marek Torzewski znany z hymnu „Do boju, Polsko” śpiewająco wyzna miłość. Tego po prostu trzeba posłuchać. **3**

Dożynki!

Początek września to święto plonów na wsi. Dla mieszkańców okazją, by posmakować prawdziwego jedzenia. **6**





Zabawa w wiejskich klimatach

O dożynkach powiatowych i imprezach poza sezonem rozmawiamy z Mirosławem Pampuchem, starostą olsztyńskim

Kończą się wakacje, ale to chyba nie koniec ciekawych imprez i wydarzeń w powiecie olsztyńskim?

— Zdecydowanie nie. Co prawda w wakacje natężenie imprez, festynów i festiwali jest największe, ale poza sezonem w powiecie również tętni życie kulturalne. Przykładem mogą być m.in. Święto Chleba w Dobrym Mieście, Jazzteaval w Dobrym Mieście czy Festiwal Partnerstw Polsko-Niemieckich w Olsztynie.

Wrzesień to chyba jednak zdecydowanie czas dożynek?

— Zgadza się. Ten miesiąc w powiecie tradycyjnie jest okresem dziękowania za zakończenie żniw i plony, a także próśb o jeszcze lepsze zbiory w kolejnych latach. Na licznych imprezach dożynkowych, które odbywają się w gminach powiatu olsztyńskiego, bawią się rolnicy, ich rodziny oraz wszyscy mieszkańcy.

Gdzie i kiedy odbędą się dożynki powiatowe?

— Tym razem zapraszam wszystkich mieszkańców regionu, powiatu, ale i olsztyniaków, którzy chcą pobawić się w cudnych wiejskich klimatach, do skansenu w Olsztynku.

W niedzielę, 4 września, odbędą się tam dożynki wojewódzkie, w które włączone zostało powiatowe święto plonów. Zapewniam, że atrakcji nie zabraknie. Na dożynkach wyróżnią też najlepszych rolników z powiatu.

To już ostatni numer NOL-a...

— Mieliśmy wiele sygnałów od mieszkańców i turystów, że taka formuła informowania o tym, co dzieje się latem w aglomeracji olsztyńskiej, sprawdziła się, dlatego warto ją jeszcze rozwinąć na przyszłość. Do tego czasu zapraszam do odwiedzania strony: powiat-olsztynski.pl, gdzie znajdują się aktualne informacje o życiu powiatu.



OLSZTYN AKTYWNY I PO WAKACJACH

Koniec lata nie oznacza końca atrakcji w Olsztynie — przekonuje Piotr Grzymowicz, prezydent Olsztyna.

Lato powoli dobiega końca, a my wbiegamy w jesień...

— Nie tylko wbiegamy, ale również wjeżdżamy na rowerach, wpływamy na kajakach lub bez. Dzięki akcji „Olsztyn. Aktywnie!” udało nam się rozruszać olsztyniaków i zachęcić ich do aktywnego spędzania czasu, ale koniec lata nie oznacza końca imprez sportowych. Pobiegamy nie tylko podczas akcji „Olsztyn. Aktywnie!”, ale również podczas Biegu Jakubowego.

Nie samym sportem jednak człowiek żyje. Za nami występ największej gwiazdy tego lata, czyli Gorana Bregovicia. Jest jeszcze na co czekać?

— Oczywiście, przecież przed nami koncerty Marka Torzewskiego, Raz Dwa Trzy, Edyty

Geppert czy naszej zdolnej olsztynianki Julii Marcell. Będzie więc sporo się działo. A gdy lato się skończy, imprezy przeniosą się do klubów i na sceny w obiektach. **Wymienił pan Edytę Geppert, która będzie gwiazdą festynu „Bezpieczny Olsztyn”. To już tradycja, że na początku września przekonujecie olsztyniaków do za troszczenia się o własne zdrowie i życie.**

— Festyn „Bezpieczny Olsztyn” to nie tylko impreza integracyjna dla całych rodzin, ale również akcja z przesłaniem. W formie zabawy przedstawiamy zasady bezpiecznego zachowania w drodze do szkoły i ze szkoły, przypominamy numery telefonów, które mogą uratować nam życie. Podczas festynu zaprezentują się

również olsztyńscy specjaliści od bezpieczeństwa. Ale bez obaw, nie będzie nudno, bo tradycyjnie podczas festynu nie zabraknie konkursów, zabaw i dobrej muzyki.

Dobrej muzyki tego lata nie brakowało, ale lato czas pożegnać. Podobnie jak NOL-a. To już ostatni numer naszego pisma.

— Wydawanie NOL-a było strzałem w dziesiątkę. Pismo spotkało się z pozytywnym odbiorem mieszkańców i turystów, którzy w jednym miejscu znaleźli wszelkie informacje o tym, co ciekawego dzieje się w mieście i w powiecie. Poszukujących wiedzy o kolejnych imprezach zapraszam na stronę Urzędu Miasta — olsztyn.eu, gdzie zamieszczamy kalendarz najważniejszych wydarzeń.

POŻEGANIE Z NOL-EM

To już ostatnie wydanie NOL-a. Przez całe lato informowaliśmy Was o tym, co dzieje się w Olsztynie i powiecie.



Przystępując do pracy nad dwutygodnikiem „NOL — Nie odpuść lata”, sami nie do końca zdawaliśmy sobie sprawę, że w naszej okolicy dzieje się aż tyle. Liczymy, że dzięki nam skorzystaliście z bogatej oferty kulturalnej i rekreacyjnej i spędziliście chociaż kilka ciekawych dni w Olsztynie i powiecie. Koniec lata nie oznacza jednak końca wydarzeń, w których warto wziąć udział. Dziękując za czas i uwagę poświęcone na lekturę „NOL-a”, zapraszamy do czytania „Naszego Olsztyniaka”, w którym dwa razy w tygodniu znajdziecie najciekawsze wydarzenia z Olsztyna i okolic.

Anna Szapiel-Danyłczuk
redaktor wydania „NOL”



NOL
MAGAZYN INFORMACYJNY
OLSZTYNA I POWIATU
OLSZTYŃSKIEGO

REDAKCJA

ul. Tracka 5, 10-364 Olsztyn
tel. (89) 537 77 36, 539 77 35
fax 539 77 33

REDAKTOR WYDANIA

Anna Szapiel-Danyłczuk

DZIENNIKARZE

Katarzyna Janków-Mazurkiewicz,
Szymon Liszewski, Ada Romanowska,
Szymon Tarasewicz
FOTO
Grzegorz Czykwin, Paweł Kicowski,
Beata Szymańska, Zbigniew Woźniak

REKLAMA

(89) 539 74 75

WYDAWCA

Wydawca Olsztyn Sp. z o.o.
ul. Tracka 5, 10-364 Olsztyn

NAKŁAD:

10 000 egzemplarzy

PREZES

Jarosław Tokarczyk
PROJEKT GRAFICZNY
Monika Burzyńska-Myć



PARTNERZY WYDANIA

- URZĄD MIASTA OLSZTYNA
- STAROSTWO POWIATOWE W OLSZTYNIE

olsztynskielatoartystyczne.pl
mok.olsztyn.pl
powiat-olsztynski.pl
aktywnie.olsztyn.eu
olsztyn.eu

OLSZTYN
8 września

Pamięć obrazów

Tym razem w olsztyńskim BWA czas na fotografię. Alicja Karska i Aleksandra Went pracują razem od czasu studiów w gdańskiej ASP. Są autorkami fotografii, instalacji, filmów i projektów prezentowanych w przestrzeni publicznej. Artystki uwieczniły np. witryny fryzjerskie w

różnych miastach świata. Wybór ok. 200 zdjęć z tej kolekcji został opublikowany w wydanej w tym roku ich autorskiej książce — „Panie i Panowie”.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
kultura.wm.pl, olsztyn.eu

**OLSZTYN**
26, 28, 29 sierpnia
11 września

Odrobina klasyki

Pod koniec sierpnia i we wrześniu jak zwykle nie brakuje atrakcji dla miłośników klasyki. Sezon rozpoczyna też filharmonia.

Pierwszy powakacyjny koncert w filharmonii już w piątek, 26 sierpnia, o godz. 19. W programie utwory Johanna Sebastiana Bacha, Alessandro Marcello, Antonio Vivaldiego i Edvarda Griega. Wystąpią soliści: Artur Miliński (skrzypce) i Agnieszka Zwolska (obój). Orkiestrę Symfoniczną Filharmonii Warmińsko-Mazurskiej poprowadzi Anna Mróz. O kolejnych koncertach czytacie na filharmonia.olsztyn.pl.

W niedzielę, 28 sierpnia, o godz. 20 w bazylice św. Jakuba ostatnia odsłona XXXIII Olsztyńskich Koncertów Organowych. Wystąpi Joachim Grubich z Krakowa, a koncert poświęcony będzie pamięci prof. Bronisława Rutkowskiego. Wstęp wolny.

Dzień później o tej samej porze warto zajrzeć do kamienicy Naujacka. Wiazankę europejskich utworów — od renesansowych do współczesnych — zaprezentuje zespół Pro Musica Antiqua. 11 września u Naujacka kolejna muzyczna uczta. O godz. 19 koncert a cappella da Chór Kameralny Collegium Musicum.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
olsztyn.eu

OLSZTYN 27 sierpnia

OPEROWY PRZEBÓJ PODBIJA SERCA

O piosence, która podbiła serca i młodszych, i starszych oraz diecie śpiewaka mówi Marek Torzewski, który wystąpi w sobotę w amfiteatrze w czasie Gali Operowej L'Amore

Wszyscy znają pana hymn „Do przodu, Polsko...”

— O, tak, byłem niezwykle zaskoczony tym, co się stało z tą piosenką. Ten utwór ma już ponad 700 000 wyświetleń w internecie! To mnie bardzo cieszy, bo przecież jestem postrzegany jako człowiek związany z muzyką klasyczną. Tymczasem ludzie, którzy nawet nie są z nią szczególnie związani, są zachwyceni! I chcą tego słuchać. Mogę więc z dumą powiedzieć, że jestem pierwszym śpiewakiem operowym, który ma swój przebój, który nucią i 5-, i 80-latki! **A mnie ciekawi, czy każdy śpiewak pije żółtka jaj przed występem?**

— Nie, ależ skąd (śmiech). Żółtek nie pijam, nie są w moim jadłospisie. Jeżeli chodzi o dbałość o głos, każdy ma swoje rytuały. Śpiewak bardzo dobrze zna swój instrument i potrafi wyczuć, co mu pasuje, a co szkodzi.

U pana cała rodzina musi chyba uważać, bo wszyscy śpiewacie...

— Podobnie jak w każdym zawodzie musimy przestrzegać pewnych zasad. Musi być odpowiedni sen, pewne dania są zabronione w dniu występu. Są to na

przykład potrawy zimne czy bardzo pikantne, ostre. Moim zwyczajem jest absolutny reżim w dniu koncertu. Jem tylko lekkie śniadanie, a potem zupełnie nic. Po tournée, kiedy w końcu udaje się nam odpocząć w domowym zaciszu, nie ma już takich ograniczeń. Wiadomo jednak, że pewne dania wpływają podobnie na śpiewaka, jak i normalnego człowieka. Tu nie ma przecież wyjątków. Ale mam kolegów, którzy przed spektaklem pijają zimne piwo.

Do Olsztyna przyjedzie pan z całą rodziną?

— Będę z żoną. Mojej córki Agaty tym razem nie będzie. Jest już dorosła, ma swoje życie, swoje sprawy zawodowe, a my staramy się w nie nie ingerować. Chętnie z nami śpiewa, jeśli to nie koliduje z jej działalnością artystyczną. W Olsztynie tym razem będzie 2/3 rodziny.

Gala Operowa L'Amore w sobotę, 27 sierpnia w amfiteatrze.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
kultura.wm.pl
olsztynskielatoartystyczne.pl



Jacek Adamas, Arti Grabowski czy Olsztyn Wschodni.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl,
olsztynskielatoartystyczne.pl

**OLSZTYN** 25-26 sierpnia

Niech się dzieje!

Przed nami III Festiwal Improwizacji Działanie się. Czekają nas wiele zaskakujących atrakcji — happeningi, improwizacje, spektakle performatywne i koncerty.

Zobaczymy performerów, którzy artystycznie skomentują otaczającą rzeczywistość. Pojawiają się m.in. Adam Cieślak, Wiesław Wachowski,



OLSZTYN 16 września

Raz Dwa Trzy będzie gwiazdą Muzycznych Inhalacji. Muzycy zaserwują więc sporą dawkę poetyckich tekstów z niebanalną aranżacją muzyczną.

PIOSENKI Z WYOBRAŹNIĄ

Adam Nowak, lider grupy, angażuje się w muzykę całym sercem i wyobraźnią. Dlatego wielką wagę przykładają do słów, bo dla niego nie ma piosenki bez tekstu. Dobrego tekstu. — Popowe teksty leżą gotowe w szufladzie, a tekściarze zmieniają tylko kolejność

poszczególnych wyrazów — opowiada Adam Nowak. — Wielu tekściarzom nie chodzi o to, aby napisać dobry tekst — nie wiem, czy w ogóle to potrafią. Chodzi im o to, aby słowa sklepiły się z muzyką. Dobra muzyka zniesie przecież każdy tekst — tak jak papier zniesie wszystko. Ale czy ta piosenka ma jakąś wartość? Na

szczęście ten, kto ma potrzebę znalezienia piosenki z dobrym tekstem, znajdzie ją. Taka twórczość jest głębiej ukryta i trzeba trochę pogrzebać. Raz Dwa Trzy istnieje od osiemnastu lat, a od trzynastu gra w niezmiennym składzie. W 2010 roku muzycy wydali dwie płyty „Skądokąd” i „Raz, Dwa, Trzy — Dwadzieścia”,

które wielokrotnie pokryły się platyną. W tym roku zespół otrzymał sześć nominacji do nagrody polskiego przemysłu fonograficznego Fryderyki 2011.

Start koncertu o godz. 19 w Centrum Konferencyjnym UWM. Bilety: 50 zł.



WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
orientacja.wm.pl
olsztynskielatoartystyczne.pl

BARCZEWO
26 sierpnia,

**GADY,
BISKUPIEC**
27 sierpnia,

GIETRZWAŁD
10 września

ZAKOŃCZENIE LATA

Lato można zakończyć niebanalnie i odwiedzić Festyn Archeologiczny. Czwarta edycja imprezy 27 sierpnia w Gadach. W programie m.in. warsztaty artystyczne i rzemieślnicze, Drugie Forum Naukowe o tajemnicach dawnych Prusów, wiejskie przysmaki i turniej Chłopskiego Golfa. A w Gietrzwałdzie czeka nas kolejny festyn. Tym razem „Mistrz fajerki 2011 o puchar sołtysa Gietrzwałdu”, który odbędzie się 10 września. Na boisku przy gim-

nazjum będą zawody w fajerkowaniu, kramy z regionalnymi przysmakami, a potem zabawa i koncerty zespołów muzycznych. Nie wiesz, na czym polega fajerkowanie? No to musisz tam być. Huczne rozstanie z wakacjami planuje też Biskupiec. Tam 27 sierpnia w amfiteatrze czeka nas „Zakończenie biskupieckiego lata”. Podobną imprezę planuje Barczewo 26 sierpnia.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
powiat-olsztynski.pl



OLSZTYN 30 września

Bordeaux na żywo

— Mój głos dostawał w kość, gdy graliśmy kilka dni pod rząd — przyznaje Anja Orthodox, wokalistka Clostrekeller.

Abracadabra Tour... Nazwa trasy — jak co roku, taka sama — ale pewnie szykujesz jakieś nowości. — No pewnie! W Olsztynie zagramy pierwszy koncert tej trasy. A będzie ona wyjątkowa, bo promujemy naszą najnowszą płytę „Bordeaux”. Krążek pojawi się w sklepach 16 września. **Czyli mamy dwa tygodnie, aby poznać materiał.**

— I dobrze by było, bo występ w Olsztynie będzie premierą koncertową tej płyty. Rzadko się zdarza, że gramy na żywo materiał z krążka. A teraz wpadliśmy na taki pomysł i myślę, że będzie

ciekawie. Ale to niejedyna nowość na tym koncercie, bo mamy nowego perkusistę — Gerarda Klawe. To bardzo dobry muzyk, który kiedyś z nami występował.

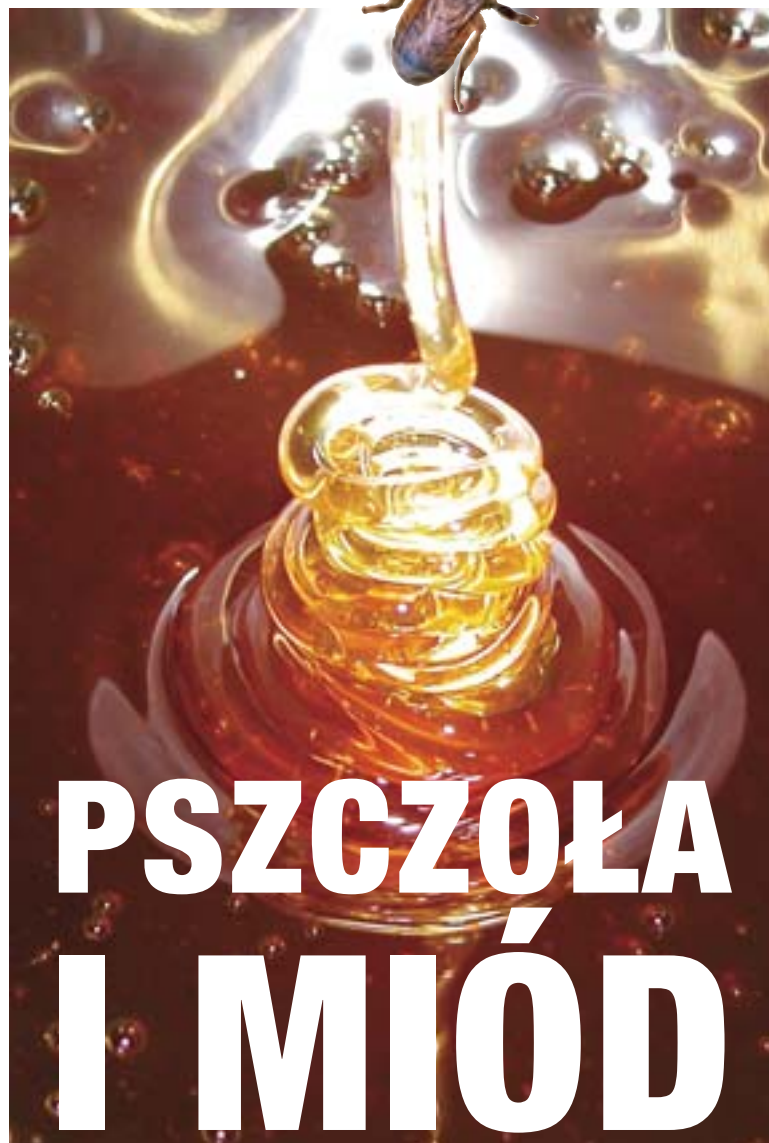
Historia lubi się więc powtarzać...

— Oj, lubi. Coś o tym wiemy, bo zawsze wyjeżdżamy w trasę jesienią. Gramy w weekendy, a potem wracamy do domu.

Closterkeller zagra w Nowym Andergrancie o godz.20.



WIĘCEJ NA: naszolsztyniak.pl, orientacja.wm.pl, olsztyn.eu



PSZCZOŁA I MIÓD

OLSZTYN 28 sierpnia

Od godz. 9 do 16 placem pod Uranią zawładną pszczelarze. Impreza po raz pierwszy od wielu lat nie odbędzie się na placu Solidarności ze względu na wciąż trwający tam remont. Miodów będzie pod dostatkiem.



Rzepakowy, lipowy, leśny, wielokwiatowy i spadziowy. Na straganach można będzie kupić różne wyroby z pszczelego wosku. Będzie też pyłek kwiatowy. Amatorzy mocniejszych wrażeń będą mogli nabyć miodu pitne i inne napitki na bazie miodu. Organizatorem festynu jest Rejonowe Koło Pszczelarzy w Olsztynie.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
olsztyn.eu



**OLSZTYNEK
24 września**

0 Laur Don Kichota

Śmiech pod strzechą w skansenie? Czemu nie. Już po raz trzeci skansen w Olsztynku zaprasza na imprezę, w czasie której uśmiejemy się do łez. Organizatorzy III Festiwalu Kabaretów Wiejskich o Laur Don Kichota zapraszają amatorów dobrej zabawy na godz. 10.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
powiat-olsztynski.pl

**OLSZTYNEK
3-4 września**

REGIONALNE IX EKOLOGICZNE TARGI CHŁOPSKIE



Tradycyjnie już do skansenu zjadą twórcy ludowi i rzemieślnicy z regionu, żeby zaprezentować swoją twórczość. Wyroby z wikliny, rzeźba, malarstwo, haft i inne artystyczne regionalne cuda będą czekały na nowych właścicieli. W programie degustacje i sprzedaż żywności ekologicznej i tradycyjnej. Początek imprezy każdego dnia od godz. 10. Wstęp wolny.

OLSZTYN 10 września

BEZPIECZNIE WZRUSZENIA

„Kocham cię, życie!” — tę piosenkę będzie można usłyszeć podczas imprezy „Bezpieczny Olsztyn”. Gwiazdą będzie Edyta Geppert.

Na imprezach można szaleć, ale z głową. Na co dzień trzeba żyć bezpiecznie i potwierdza to „Bezpieczny Olsztyn” — działania propagujące poprawę bezpieczeństwa, zmniejszenie liczby wypadków i bezpieczne zachowywanie się w różnych sytuacjach. Dlatego podczas imprezy nie zabraknie pokazów służb dbających

o bezpieczeństwo. Swoje umiejętności pokażą m.in. ratownicy, strażacy i policjanci. Fani dwóch kółek będą propagować rodzinną rowerową rozrywkę.

Na deser zaśpiewa Edyta Geppert, której znakomite interpretacje wzruszają, bawią i fascynują. Nie dziwi więc, że wiele piosenek z jej repertuaru wytrzymało próbę czasu.

**DOBRE MIASTO
11 września**

Parząca muzyka

Dobra muzyka i dobra herbata idą w parze. Dowodzi tego czwarta odsłona JazzTeaValu.

Do Dobrego Miasta przyjadą artyści, którzy rozgrzeją publiczność jak kubek gorącej herbaty. Wystąpią: Paweł Szymański, Trio Kierat, Tomek Jachimek, Shannon, Paulina Bisztyga & Roman Ślęzyk i Wojtek Grabek. Koncertem będzie towarzyszyła wystawa artystów ZPAP. Impreza odbędzie się o godz. 19.01.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
powiat-olsztynski.pl



**GRONITY
27 września**



GRONITY NA FALI

Gronity obchodzą 663. urodziny. Aż tyle świeczek na torcie się nie zmieści, ale impreza urodzinowa — Szantowe Święto Gronit — na pewno się odbędzie. Festyn rozpoczyna imprezy sportowe — bieg przełajowy, turniej tenisa stołowego, zawody wioślarskie, gry i zabawy o tematyce żeglarskiej. O godz. 18 na scenę wyjdą Kapela Teatralna i Wodny Patrol. Start o godz. 15.

OLSZTYN 26 sierpnia

WYBUCHOWY ROCK
I SOCZYSTY D'N'B

Skins w slangu brytyjskim to bletki — bibułki do skręcania papierosów lub jointów. To także tytuł bardzo kontrowersyjnego brytyjskiego serialu opowiadającego o życiu grupy młodych nastolatków z Bristolu. Serial zainspirował serię imprez

klubowych Skins Party — Secret Party, które odbywały się już w całej Europie. Spodziewajcie się w Pestce muzyki prosto z serialu — mieszanki wybuchowego rocka i soczystego drum'n'bassu.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
orientacja.wm.pl

OLSZTYN 10 września

THE EXPLOITED
NA WARMII!

Dwie gwiazdy zagraniczne i cztery polskie, a do tego sześć kapel z regionu na drugiej scenie — Warmia Underground Festival 2011 zapowiada się naprawdę smakowicie!

The Exploited chyba nie trzeba nikomu przedstawiać — to niekwestionowana gwiazda i pionierzy hc/punka. Choćby dla tych szkockich szaleńców warto wybrać się na festiwal. Z pewnością warto też posłuchać The Haggis — oiowców z Norwegii. To nie koniec. Na głównej scenie zagrają także Polacy: Armia, Blindead, Calm Hatchery oraz Em-

brional. Na zewnątrz lokalu stanie scena regionalna, a na niej: Third Degree, Incomunicado, Hyperial, Monolit, Messa i Motör Dead. Otwarcie bram o godz. 14.30, start o godz. 16. Bilety: 55 zł (przedsprzedaż) i 70 zł.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
orientacja.wm.pl
olsztyn.eu



OLSZTYN 4 września

POWRÓT DO PRZESZŁOŚCI

Julia Marcell koncertowała nawet w Tokio, a brytyjski dziennik „The Guardian” zaliczył olsztyniankę do prestiżowego grona ludzi jutra i nazwał ją polską Tori Amos. Czekajcie nas więc zaskakujący koncert...

Julia Marcell gra na fortepianie, skrzypcach i pisze piosenki, które nazywa „classical pun”. Pochodzi z Olsztyna, od kilku lat mieszka w Berlinie. Zebrała 50 tysięcy dolarów na Sellaband.com — stronie, na której słuchacze inwestują w niezależnych artystów. Dzięki pieniądзом ludzi z całego

świata nagrała debiutancki album „It Might Like You”. Koncert będzie więc wielkim wydarzeniem dla olsztyniaków. Ale nie tylko...

— Amfiteatr to miejsce, do którego uczęszczałam na koncerty w burzliwych czasach liceum — wspomina Julia Marcell. — Moim osobistym celem i wyzwaniem jest więc zapewnienie widowni do ostatniej ławki.

Obiecacie, że będziecie!!! Występ Julii będzie zapowiadał nowy krążek, który ukaże się jesienią. Artystka na pewno zaśpiewa nowy singiel — „Matrioszkę”. — Nowa płyta będzie kompletnie inna od pierwszej — dodaje Julia. — Chcę stworzyć najlepszy album na jaki mnie stać w tym momencie.

Julia Marcell zagra 4 września w amfiteatrze o godz. 20.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
orientacja.wm.pl
olsztynskielatoartystyczne.pl



POWIAT OLSZTYŃSKI wrzesień

Na święto plonów czas



Jest kilka imprez w naszej okolicy, na których powinieneś być.

4 września odbędzie się Kiermas Warmiński w Brąswałdzie.



Impreza ma formę tradycyjnego warmińskiego kiermasu, czyli uroczystości odpustowej. Obchody składają się z części obrzędowej związanej z tradycyjnymi dożynkami oraz artystycznej. W czasie imprezy będzie

można zakupić smaczne specjalności na stoiskach z regionalną żywnością. Ciekawie zapowiada się również impreza w Gadach, którą zaplanowano na 10 września. Dożynki rozpocznie msza św. w Barczewku. Potem w Ośrodku Rzemiosł Zapomnianych czeka wielka biesiada, której tematem przewodnim będą potrawy z ziemniaka. Będą też stoiska z rękodziełem. Na koniec imprezy wspólna zabawa do rana. Kolejne dożynki 17 września w Bukwałdzie.

WIĘCEJ:
naszolsztyniak.pl
powiat-olsztynski.pl

OLSZTYN I OKOLICE 16-18 września

Choć to druga liga rajdowa, to ma jednak poważny atut, by ściągnąć z kraju najlepszych zawodników. Mowa o rozpoczynającym się w piątek Rajdzie Warmińskim.

NA SZUTRY



Gdzie najlepiej potrenować i ustawić auto przed Rajdem Polski? Najlepiej na szutrach nieopodal. I teraz już wiadomo, dlaczego Rajd Warmiński — rozgrywany na chwilę przed Rajdem Polski — choć jest eliminacją drugiej ligi rajdowej, ściąga pod Olsztyn mocne rajdowe nazwiska.

Szybkie, miejscami techniczne, naszpikowane wieloma hopami i szczytami trasy Rajdu Warmińskiego, stanowiąc będą doskonały trening dla zawodników startujących później w Mikołajkach. Rajd Warmiński cieszy się wielką popularnością także dlatego, bo dostarcza wrażeń na wyciągnięcie ręki. Rozpoczyna się bowiem widowiskowym prologiem na asfaltowej bieżni olsztyńskiego stadionu OSiR-u przy al. Piłsudskiego. A później żarty się kończą.

Na oesach zobaczymy m.in. Tomasza Kuchara, Krzysztofa

WIĘCEJ:
naszolsztyniak.pl
powiat-olsztynski.pl

Hołowczyca, Stefana Karnabala, Zbigniewa Staniszewskiego i... grono uczestników wciąż nie jest zamknięte, bo zgłoszenia wciąż napływają.



DOBRE MIASTO 3 września



Święto Chleba

Bułki, bułeczki i inne smakołyki pojawiają się w czasie Święta Chleba. To nie koniec przepysznych atrakcji. Będzie można rozkoszować się pieczywem, ale nie zabraknie kramów z kwaszonymi ogórkami, miodem, ciastami i wiejskim smalczykiem. Będą też lokalni producenci żywności z okolicznych miejscowości. Start o godz. 14 w parku Przyjaciół Kultury. Wstęp wolny.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
powiat-olsztynski.pl

OLSZTYN 28 sierpnia, 4 września

Sztuka spokoju

Tai Chi to chińska gimnastyka dla każdego: bez względu na wiek i sprawność fizyczną. Nie

ma żadnych ograniczeń i przeciwwskazań. Posiada nieocenione walory zdrowotne. To klucz do uzyskania wewnętrznego spokoju, równowagi ciała i umysłu. Spotkania w parku Jakubowo przy krytych kortach tenisowych o godz. 8.



JAK TARZAN!

OLSZTYN
27 sierpnia
3, 11 września

Czasem warto poczuć się jak Tarzan. Parki linowe szykują masę atrakcji. Można się wspinać, wisieć, skakać i pokonywać własne bariery. Atrakcji jest wiele, bo parki przygotowały też ciekawe rozgrywki w cyklu Olsztyn. Aktywnie!

Start o godz. 10.30.

WIĘCEJ:
naszolsztyniak.pl
aktywnie.olsztyn.eu

MARSZEM I KIJKIEM

OLSZTYN
28 sierpnia,
4, 11, 25 września



Wielbiciele wędrówek mają okazję poznać okolicę. W cyklu Olsztyn. Aktywnie! do wyboru są marszobiegi i nordic walking. Trasy zostały tak zaplanowane, aby nikt się nie nudził. Biegający pierwsze spotkanie zainicjują w Lesie Miejskim. Trasa kolejnego, 4 września, zaczyna się na Starym Mieście, a kończy nad Jeziorem Długim. 11 września przebiegniemy ze stadionu do Gronit. Wrzesień zakończymy w parku Kusocińskiego. Ci, którzy wolą nordic walking, też przemierzą sporą drogę. W sierpniu wędrówka z Zielonej Góry do Gutkowa. 25 września: z Gutkowa do Wysokiej Bramy. Start o godz. 10.

OLSZTYN
4, 8 września

Wrześniowe wiosłowanie

W wrześnieu aura może nie sprzyjać zanurzaniu się w wodzie. Ale zawsze warto powiosłować! W cyklu Olsztyn. Aktywnie! zaplanowano jeszcze dwa spływy kajakowe. Pierwszy rusza 4 września trasą: Słupy-jez. Wadąg-rzeka Wadąg-elektrownia „Łyna”. Zbiórka o godz. 9.30 na pętli autobusowej w Słupach. Trasą Ruś-olsztyński zamek ruszą uczestnicy spływu, który rozpoczyna się 18 września o godz. 9.30. Zbiórka na pętli autobusowej w Rusi.

Zapisy na kajaki prowadzi PTTK (ul. Staromiejska 1/13, tel. 89 527-36-65), w dni powszednie w w godz. 12-16. Koszt udziału: 10 zł.



A MOŻE BY TAK POPEDAŁOWAĆ?

OLSZTYN
27 sierpnia
4, 10, 17, 18 września

Kochasz dwa kółka? W cyklu Olsztyn. Aktywnie! jest cała masa imprez dla Ciebie!

17 września
o godz. 13.30

w bikepar-ku Wąwóz w Lesie Miejskim Otwarte Mistrzostwa Warmii i Mazur w Kolarstwie Grawitacyjnym. Mistrzostwa rozegrane zostaną w dwóch dyscyplinach: SuperDual oraz Dirt. Od godz. 9.30 również warsztaty kolarstwa grawitacyjnego.



Dla fanatyków

Lubisz porządnie „przycisnąć” i nie boisz się dystansów nawet do 70 km? Wybierz się na jeden z długich rajdów rowerowych. 10 września rusza dwudniowa wycieczka „Szlakiem Kanału Elbląskiego” (Ostróda-Elbląg). Na ten rajd obowiązują zapisy e-mailowe.

I dla całych rodzin

Bardziej „chilloutowe” są rodzinne rajdy krótkie, które ruszają o godz. 10 sprzed ratusza. Najbliższy wyjedzie 27 sierpnia do Kieźlin. 9 września rajdowicze pojedą na Słoneczną Polanę, a potem do Gronit, aby ostatecznie wylądować na Dątkach. 18 września rajd kampanii „Jadę, nie tankuję!”.

OLSZTYN 4, 11, 25 września

4 września wielbiciele pilates spotkają przy moło na plaży miejskiej. Będzie można dowiedzieć się, jak działa połączenie jogi, baletu i ćwiczeń izometrycznych. Pilates wzmacnia mięśnie bez ich nadmiernego rozbudowania, odciąża kręgosłup, poprawia postawę, uelastycznia ciało, obniża poziom stresu i poprawia zdrowie. 11 i 25 września na plaży w Kortowie można zasmakować w jodze. Ćwiczenia pozwolą rozwijać się fizy-

cznie i duchowo. Joga wspiera mięśnie i pozwala osiągnąć wewnętrzną równowagę. Pomaga też zachować vitalność i wpływa na długowieczność. Spotkania rozpoczną się o godz. 11.



KULTURA NATURA REKREACJA ROZRYWKA



25 SIERPNIA (czwartek)

•WYDARZENIE

III Festiwal Improwizacji „Dzianie się”
Olsztyn
• godz. 20, muzyka świetlna i wizualizacja elektroniczna Michała Jacaszka i Sylwka Łuczaka — ewangelicki kościół Chrystusa Zbawiciela (Stare Miasto 1)
więcej na str. 3

•DLA DZIECI

Wakacyjna rewia mody
Piątka — biblioteka dzieci i młodzieży, Olsztyn,
ul. Żołnierska, godz. 11

•KONCERT

XII Staromiejskie Spotkania z Szantą — Mordewind
Olsztyn, Scena przy Moście Jana, godz. 19.30

26 SIERPNIA (piątek)

•WYDARZENIE

III Festiwal Improwizacji „Dzianie się”
Olsztyn
• godz. 16.03 — „?!”, happening Justyny Aulak, Katarzyny Staszko i Kasi Kalwas — przestrzeń śródmieścia
• 16.15 — „Piascoole dla BB”, performance Wiesława Wachowskiego, Wysoka Brama
• godz. 17 — „EveRest”, performance Artiego Grabowskiego, kino

Awangarda

- godz. 18.03 — performatywna instalacja rzeźby kinetycznej wg projektu Róży Adamasa w wykonaniu Jacka Adamasa, Targ Rybny
- godz. 19 — „Capping Music Steva Reicha i Kyria z mszy Jacobusa de Kerle”, NoQuartet i goście, Wysoka Brama
- godz. 19.25 — „Szczekaczka” — happeningowa akcja literacka, Michał Krawiel, Marcin Makowski i goście, rynek staromiejski
- godz. 20 — koncert Param Pam Pam Trio, improwizacja muzyczna, scena staromiejska
- godz. 21 — koncert Milo Kurtisa i Drum Freaks, amfiteatr
więcej na str. 3

•KONCERT SYMFONICZNY



Filharmonia Warmińsko-Mazurska
Olsztyn, ul. Głowackiego, godz. 19
więcej na str. 3

•FESTYN

Zakończenie lata
Barczewo
więcej na str. 4

CO? gdzie kiedy

•IMPREZA

Skins Party — Secret Party
Klub „Pinezka” w Olsztynie
więcej na str. 6

27 SIERPNIA (sobota)

•OLSZTYN AKTYWNIE

Parki linowe w Olsztynie,
godz. 10.30

więcej na str. 8

•OLSZTYN AKTYWNIE

Rajd rowerowy
godz. 10.30, więcej na str. 8

•FESTYN

Zakończenie lata
Biskupiec
więcej na str. 4

•WYDARZENIE

Szantowe Święto Gronit
Gronity, godz. 15
więcej na str. 5

•OLSZTYN AKTYWNIE

Przewodnik czeka
„Ku Przedmieściom — Słupy, Barczewko, Gady”,
godz. 10



•JOGA

Wakacyjne spotkania z jogą
Multimedialna Biblioteka Młodych „Planeta11”
Olsztyn, al. Piłsudskiego, godz. 9
więcej na str. 8

•KONCERT

Last Summer Festival
Lotnisko Dajtki, godz. 12

•WYDARZENIE

IV Festyn Archeologiczny
Gady, gm. Dywity, godz. 12
więcej na str. 4

•KONCERT

Wakacje z nutkami
Koncert uczestników IX kursu muzycznego Pasym 2011
kościół ewangelicko-
augsburski
Olsztyn,
ul. Stare Miasto 1, godz. 17

KULTURA

REKREACJA

ROZRYWKA



pamięci prof. Bronisława Rutkowskiego
Bazylika katedralna św. Jakuba w Olsztynie, godz. 20
więcej na str. 3

•SPORT

III Otwarte Mistrzostwa Olsztyna w Siatkówce Piłkowej
Plaża miejska w Olsztynie, godz. 9
więcej na str. 16

•WYDARZENIE

Gala Operowa L'amore
Marek Torzewski z zespołem Amfiteatr w Olsztynie, ul. Okopowa, godz. 19
więcej na str. 3



•SPORT

III Otwarte Mistrzostwa Olsztyna w Siatkówce Piłkowej
Plaża miejska w Olsztynie, godz. 9
więcej na str. 16

28 SIERPNIA (niedziela)

•WYDARZENIE

Festyn „Pszczola i Miód”
Plac Solidarności w Olsztynie, godz. 9
więcej na str. 5

•KONCERT

XXXIII Olsztyńskie
Koncerty Organowe
Koncert poświęcony

•OLSZTYN AKTYWNIE

Tai Chi, Park Jakubowo w Olsztynie, godz. 8
więcej na str. 8

•OLSZTYN AKTYWNIE

Biegi
Las Miejski, godz. 10

•OLSZTYN AKTYWNIE

Nordic walking
Zielona Góra, godz. 10



co? gdzie kiedy

KULTURA

NATURA

REKREACJA

ROZRYWKA

KULTURA

NATURA

REKREACJA

ROZRYWKA

29 SIERPNIA (poniedziałek)

•DLA DZIECI

Wakacyjna rewia mody
Piątka — biblioteka dzieci
i młodzieży
Olsztyn, ul. Żołnierska,
godz. 11

•SPEKTAKL

Teatralny Spichlerz
Spichlerz MOK
w Olsztynie,
ul. Piastowska 13,
godz. 19

•DLA MŁODYCH

Spotkanie „Elitarnego
Klubu Sportowego Planeta-
Frisbee Olsztyn”
Multimedialna Biblioteka
Młodych „Planeta 11” w Olsz-
tynie, godz. 17

•KONCERT

Pro Musica Antiqua
kamienica Naujacka MOK w Ol-
sztynie
więcej na str. 3

3 WRZEŚNIA (sobota)

•WYDARZENIE

Regionalne IX Ekologiczne
Targi Chłopskie
Olsztynek, godz. 10

•OLSZTYN AKTYWNE

Parki linowe w Olsztynie,
godz. 10.30
więcej na str. 8

•WYDARZENIE

Festiwal Smaki Warmii,
Mazur i Powiśla
Zamek i Targ Rybny
w Olsztynie, godz. 10

•FESTYN

Święto chleba
Dobre Miasto, godz. 14
więcej na str. 7

4 WRZEŚNIA (niedziela)

•KONCERT

Julia Marcell
Amfiteatr
w Olsztynie,
godz. 20, więcej na str. 6

•WYDARZENIE



Dożynki wojewódzkie
Olsztynek
więcej na str. 7

•WYDARZENIE

Regionalne IX Ekologiczne
Targi Chłopskie
Olsztynek, godz. 10
więcej na str. 5

•OLSZTYN AKTYWNE

Pilates
Plaża miejska
w Olsztynie,
godz. 11
więcej na str. 8

•OLSZTYN AKTYWNE

Spyw
kajakowy
Słupy,
godz. 9.30

•OLSZTYN AKTYWNE

Tai Chi
Park Jakubowo w Olsztynie,
godz. 8
więcej na str. 8

•OLSZTYN AKTYWNE

Nordic walking
Jez. Krzywe, godz. 10
więcej na str. 8

•OLSZTYN AKTYWNE

Biegi
Stare Miasto, godz. 10

•WYDARZENIE

Kiermas Warmiński
Brąswałd
więcej na str. 4

•WYDARZENIE

Festiwal Smaki Warmii,
Mazur i Powiśla,
Targ Rybny w Olsztynie,
godz. 10



•WYSTAWA

Pamięć obrazów
BWA w Olsztynie, godz. 18
więcej na str. 3

9 WRZEŚNIA (piątek)

•OLSZTYN AKTYWNE

Przewodnik czeka
„Powiat olsztyński — Święta
Warmia”, godz. 10

•OLSZTYN AKTYWNE

Rajd rowerowy
godz. 10
więcej na str. 8

10 WRZEŚNIA (sobota)

•WYDARZENIE

Bezpieczny Olsztyn
Scena staromiejaska i amfiteatr
więcej na str. 5

•WYDARZENIE

Dożynki
Gady
więcej na str. 7

•WYDARZENIE

Warmia Underground
Festival 2011
Klub „Pinezka”
Olsztyn, ul. Warszawska 100A,
godz. 16
więcej na str. 6

•OLSZTYN AKTYWNE

Rajd rowerowy
godz. 10
więcej na str. 8

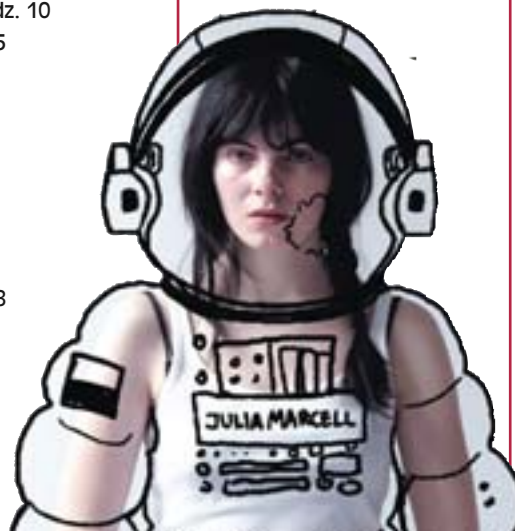
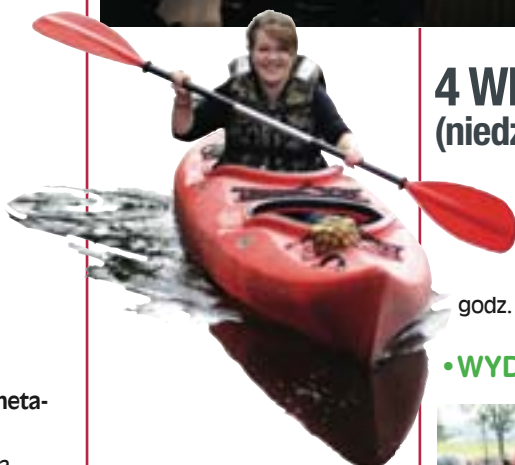
•FESTYN

Zakończenie lata
Gietrzwałd
więcej na str. 4

11 WRZEŚNIA (niedziela)

•WYDARZENIE

Mecz charytatywny
Artyści scen polskich zmierzają
się ze znanymi Warmii i Mazur.
Dochód z imprezy zostanie
przekazany podopiecznym
Fundacji „Mam marzenie”.
Stadion Akademickiego
Związku Sportowego w Kor-
towie, godz. 15.30



co? gdzie kiedy

KULTURA

NATURA

REKREACJA

ROZRYWKA

KULTURA

NATURA

REKREACJA

ROZRYWKA

• OLSZTYN AKTYWNIE

Parki linowe w Olsztynie,
godz. 10.30
więcej na str. 8

• OLSZTYN AKTYWNIE

Biegi
Stadion OKS, godz. 10

• OLSZTYN AKTYWNIE

Pilates
Kortowo, godz. 11
więcej na str. 8

• WYDARZENIE

JazzTeaVal
Dobre Miasto, godz. 19
więcej na str. 5

• KONCERT

Chór Kameralny Collegium
Musicum
Kamienica Naujacksa MOK
w Olsztynie, godz. 19
więcej na str. 3



16 WRZEŚNIA (piątek)

• WYDARZENIE

Koncert Raz Dwa Trzy
Centrum Konferencyjnym
UWM, godz. 19
więcej na str. 4

• MOTORYZACJA

Rajd Warmiński
więcej na str. 7

17 WRZEŚNIA (sobota)

• OLSZTYN AKTYWNIE

Otwarte Mistrzostwa Warmii
i Mazur w Kolarstwie
Crawitacyjnym
Bikepark Wąwóz w Lesie
Miejskim, godz. 13.30
więcej na str. 8

• OLSZTYN AKTYWNIE

Przewodnik czeka
„Tędy przeszła historia —
Armia Czerwona w Olsztynie
1945 r.”, godz. 10

• WYDARZENIE

Dożynki
Bukwałd
więcej na str. 7

• REKREACJA

Rajd edukacyjny „Razem
chronimy przyrodę”



Park Jakubowo w Olsztynie
(przy pomniku), godz. 10

• WYDARZENIE

Wieczera Żydowska
Hotel Wileński w Olsztynie,
ul. Knosały 5, godz. 19
Wieczera Żydowska to
niezwykłe spotkanie
z kulturą żydowską.
Wieczór z muzyką Warmia
Klezmer Band uatrakcyjni
wyśmienita kolacja żydowska.

• MOTORYZACJA

Rajd Warmiński
więcej na str. 7

18 WRZEŚNIA (niedziela)

• WYDARZENIE

XIV Bieg Jakubowy
Olsztyn
więcej na str. 16

• MOTORYZACJA

Rajd Warmiński
więcej na str. 7



• OLSZTYN AKTYWNIE

Rajd rowerowy
godz. 10
więcej na str. 8

• OLSZTYN AKTYWNIE

Spyw kajakowy
Ruś, godz. 9.30
więcej na str. 8

• KABARET

III Festiwal Kabaretów
Wiejskich o Laur Don Kichota
Olsztynek, godz. 10
więcej na str. 5

23 WRZEŚNIA (piątek)

• WYDARZENIE

Festiwal Partnerstw Polsko-
Niemieckich w Olsztynie

• WYSTAWA

SOS zabytkom
Zamek w Olsztynie, godz. 15

24 WRZEŚNIA (sobota)

• WYDARZENIE

Festiwal Partnerstw Polsko-
Niemieckich w Olsztynie



25 WRZEŚNIA (niedziela)

• WYDARZENIE

Festiwal Partnerstw Polsko-
Niemieckich w Olsztynie

• OLSZTYN AKTYWNIE

Nordic walking
Gutkowo, godz. 10
więcej na str. 8

• OLSZTYN AKTYWNIE

Biegi
Park Kusocińskiego, godz. 10

• OLSZTYN AKTYWNIE

Pilates
Kortowo, godz. 11
więcej na str. 8

30 WRZEŚNIA (piątek)

• KONCERT

Closterkeller
Nowy Andergrant w Olsztynie,
godz. 20
więcej na str. 4





Bezpłatne porady prawne i obywatelskie

dla mieszkańców Olsztyna i powiatu olsztyńskiego



Starostwo Powiatowe w Olsztynie
Pl. Bema 5, pokój nr 14
tel.: 89/523-28-83
www.poradyprawne.olsztyn.pl

Człowiek - najlepsza inwestycja



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**Projekt Biuro Porad Prawnych i Obywatelskich dla mieszkańców Olsztyna i powiatu olsztyńskiego
współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego**



Bezpłatne porady prawne i obywatelskie w starostwie

Powiat Olsztyński i Warmińsko-Mazurska Klinika Biznesu uruchomiły w olsztyńskim starostwie Biuro Porad Prawnych i Obywatelskich. Doradcy udzielają w nim bezpłatnie fachowych porad i informacji.

— Przez siedem miesięcy z pomocy biura skorzystało ponad 4 tysiące osób. Widać, że jest ono niezwykle potrzebne — mówi Mirosław Pampuch, starosta olsztyński.

Zapowiedz się

Biuro Porad Prawnych i Obywatelskich funkcjonuje w olsztyńskim starostwie od stycznia 2011 i już teraz można śmiało stwierdzić, że jego uruchomienie było strzałem w dziesiątkę. Mieszkańcy Olsztyna i powiatu tłumnie odwiedzają biuro, które mieści się w pokoju nr 14 na parterze olsztyńskiego starostwa (plac Bema 5 w Olsztynie).

— Z racji tak dużego zainteresowania uruchomiliśmy uzgadnianie terminów wizyt osobiście lub telefonicznie — mówi Katarzyna Stachowska, jeden z doradców pracujących w biurze.

To dobry pomysł

Dwójka doradców udziela średnio około 30 porad dziennie, choć bywa tak, że jest to znacznie większa liczba. Jak pokazują statystyki, miesięcznie z pomocy prawnej korzysta od 500 do nawet 800 osób! O skali zainteresowania może świadczyć fakt, że zapisując się teraz na poradę, termin wizyty zostanie wyznaczony za około dwa tygodnie.

— Jeśli jednak ktoś przyjdzie bez



Nie bójmy się dochodzić swoich praw! Do korzystania z usług biura szczególnie zachęcam osoby, które z powodu trudnej sytuacji życiowej nie miały do tej pory szans na konsultację z prawnikiem.

wcześniejszego zapisu, to jeśli mamy odrobinę czasu, to udzielamy porady — wyjaśnia Paweł Stachnialek, jeden z doradców.

Jak mówią doradcy, mieszkańcy najczęściej zgłaszają się do biura ze sprawami rodzinnymi, mieszkaniowymi czy spadkowymi.

— W dużej części spraw udaje się znaleźć rozwiązanie od ręki, ale rozpoznanie innych wymaga więcej czasu — mówi Paweł Stachnialek.

Mieszkańcy, których spotkaliśmy pod biurem, wypowiadają się pozytywnie o wspólnej inicjatywnie starostwa i Kliniki Biznesu.

— Uruchomienie biura to bardzo dobry pomysł — uważa pan Dariusz z Olsztyna. — Nie każdego stać przecież na skorzystanie z płatnych porad.

Sprawy spadkowe i rodzinne

Doradcy przyjmują od wtorku do piątku od 8 do 16 (w poniedziałek od 8 do 18). Zakres udzielanych bezpłatnych porad i informacji obejmuje m.in. sprawy mieszkaniowe, rodzinne, świadczenia socjalne, ubezpieczenia społeczne, zatrudnienie, bezrobocie, sprawy spadkowe, konsumenckie i własnościowe oraz pomoc w opracowywaniu pism urzędowych. Porady udzielane są ustnie, telefonicznie (pod numerem 0 89 523 28 83) lub e-mailowo za pośrednictwem strony internetowej projektu (www.poradyprawne.olsztyn.pl). Porady są całkowicie bezpłatne, przekazywane w sposób rzetelny, poufny, bezstronny, z zachowaniem aktualności informacji.



Dwójka doradców udziela średnio 30 porad dziennie, choć bywa tak, że jest to znacznie większa liczba. Miesięcznie z pomocy prawnej korzysta nawet 800 osób!

Dodatkowo raz w miesiącu organizowane są również dni porad prawnych i obywatelskich w Barczewie, Biskupcu, Olsztynku oraz Dobrym Mieście. Umożliwia to łatwiejsze skorzystanie z bezpłatnych porad mieszkańcom gmin, którzy mają ograniczony dostęp do biura stacjonarnego w Olsztynie. Działania w ramach projektu są współfinansowane przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

— Nie bójmy się dochodzić swoich praw! — mówi Mirosław Pampuch, starosta olsztyński. — Zapraszam do korzystania z usług biura wszystkich mieszkańców Olsztyna i powiatu. Szczególnie zachęcam osoby, które z powodu trudnej sytuacji życiowej nie miały do tej pory szans na konsultację z prawnikiem.

Biuro Porad Prawnych i Obywatelskich będzie funkcjonować przez najbliższe dwa i pół roku, do grudnia 2013.

DYŻURY W POWIECIE:

- Urząd Miejski w Barczewie, pl. Ratuszowy 1, pokój Rady Miejskiej nr 22 (I piętro), godz. 10-15 (drugi wtorek miesiąca)
- Urząd Miejski w Olsztynku, ul. Ratusz 1, pokój nr 2 (parter), godz. 10-15 (trzeci piątek miesiąca)
- Urząd Miejski w Biskupcu, al. Niepodległości 2, sala konferencyjna nr 20 (I piętro), godz. 10.30-14.30 (ostatni piątek miesiąca)
- Urząd Miejski w Dobrym Mieście, ul. Warszawska 7, godz. 10.30-15.30 (ostatni poniedziałek miesiąca)



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Warmia i Mazury — Regionem Zjednoczonej Europy

„Podniesienie jakości kształcenia praktycznego poprzez modernizację i doposażenie budynku warsztatów w Zespole Szkół Budowlanych w Olsztynie”



FACHOWIE NA WAGĘ ZŁOTA



Wie o tym każdy, kto budował dom, robił remont mieszkania czy chociaż usuwał w nim usterki. Tylko skąd takich fachowców wziąć? Jak to skąd! Z Zespołu Szkół Budowlanych w Olsztynie.

We wrześniu uczniowie Zespołu Szkół Budowlanych trafią w zupełnie nowe miejsce, choć adres ich szkoły się nie zmieni. Dzięki funduszom europejskim ponad 50-letnia budowlanka zmieniła się nie do poznania. Nowa-stara szkoła nie dla wszystkich będzie jednak zaskoczeniem, bo w remoncie uczestniczyli również uczniowie.



— Uczniowie pomagali firmom budowlanym wykonującym projekt — tłumaczy Anna Duliszewska, kierowniczka warsztatów Zespołu Szkół Budowlanych w Olsztynie. — Dotyczyło to zwłaszcza prac przygotowawczych, takich jak zbijanie posadzek i tynków, demontaż maszyn i urządzeń.

Stara-nowa szkoła

Po pracach przygotowawczych zaczął się prawdziwy remont, bo na inwestycję złożyły się bardzo poważne zmiany zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz budynku warsztatów. Wymieniono cały dach, rynny i rury spustowe. Budynek został ocieplony i zyskał ochronę przed wilgocią. Wstawiono do niego również całkiem nowe okna. Nie mniej zmian widać wewnątrz. Stare drzwi, zarówno wejściowe, jak i środkowe, zastąpiono nowymi. Nie ma już okładzin

ściennych, które zastąpiły powłoki malarskie. Sanitariaty zyskały nową glazurę i terakotę. Nowa, antypoślizgowa terakota pojawiła się też w pozostałych częściach budynku. Zmiany widać będzie też nad głowami uczniów, bo w budynku warsztatów wprowadzono podwieszane sufit. Całość dopełniają całkiem nowe instalacje: elektryczna, centralnego ogrzewania, wodno-kanalizacyjna, wentylacyjna i odgromowa. Wyremontowany budynek ma również przyciągnąć do nauki zawodu osoby niepełnosprawne. Warsztaty zaopatrzone bowiem w przystosowane do ich potrzeb sanitariaty.

Złota rączka z Olsztyna

Poza kapitalnym remontem całego budynku pracownie i laboratoria

warsztatów zostaną wyposażone w nowoczesny sprzęt wart ponad 1 mln 600 tys. zł. Podczas zajęć praktycznych uczniowie będą korzystali z zupełnie nowych pomocy dydaktycznych, tj. maszyn i urządzeń budowlanych, sprzętu laboratoryjnego oraz komputerów wraz z osprzętem.

— Projekt przyniesie szkole ogromne korzyści. Przede wszystkim podniesie jakość i atrakcyjność nauczania —

uważa Anna Duliszewska. — Nowoczesne warsztaty zachęca młodzież z Olsztyna i regionu do zdobywania zawodu w branży budowlanej i drzewnej.

Na to czekają już lokalni przedsiębiorcy, jak i wszyscy, którzy chcą powierzyć budowę lub remont mieszkania profesjonalnej ekipie.

— Dotychczas, żeby zatrudnić inżyniera o specjalności sanitarnej, musieliśmy szukać go na Politechnice Białostockiej — mówi Anita Chudzińska, rzecznik Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Olsztynie. — Jest szansa, że teraz będą na miejscu.



WARTOŚĆ PROJEKTU:
3 475 381,26 zł

DOFINANSOWANIE:
2 954 074,06 zł

Dom na całe życie

Osoby budujące dom rozważają wygląd, funkcjonalność oraz koszty stawiania i eksploatacji budynku. Zastanawiają się też nad trwałością danego rozwiązania. Jaki dom zbudować, aby służył przez całe życie?



Budynek, który ma długo nam służyć, powinien spełniać wymogi związane z bezpieczeństwem.

Podstawą każdego domu jest stabilny fundament. Różnica w poziomie nie może przekraczać 2-3 milimetrów. Dzięki solidnie wykonanej płycie fundamentowej, konstrukcja budynku będzie odporna na osiadanie, a jego ciężar zostanie równomiernie rozłożony.

Uważać na awarię

Z jakiego materiału postawić dom? Najbardziej konwencjonalny system budowy domów oparty jest na technologii murowanej. Jed-

nak coraz bardziej popularne są skandynawskie metody stawiania budynków z prefabrykatów.

Górują one nad tradycją, bo są równie trwałe i charakteryzują się niskimi kosztami eksploatacji. Ale słaba znajomość tej technologii, kiepskie materiały i chaos na budowie mogą wywołać efekt odwrotny od zamierzonego. Zamiast domu na całe życie inwestorzy z czasem zaczynają zmagać się z problemem uciążliwych awarii.

Postawić na fach

Postawienie budynku z prefabrykatów z pomocą wyspecjalizowanej ekipy zajmuje zaledwie kilka tygodni. W systemie modu-

łowym ważny jest każdy etap prac. Zamiast eksperymentować z niewykwalifikowaną firmą budowlaną, lepiej powierzyć postawienie domu na całe życie doświadczonym fachowcom, którzy korzystają z wysokiej klasy materiałów dostosowanych do tego typu konstrukcji.



OLSZTYN 27-28 sierpnia



SIATKA I KLATKA

Zbliżają się III Otwarte Mistrzostwa Olsztyna w Siatkówce Piłkowej. Zagrać może każdy, bo impreza kierowana jest do sportowców amatorów. Liczy się dobra zabawa!

Kończy się sezon na siatkówkę piłkową, więc to świetna okazja, aby sprawdzić swoje umiejętności wypracowane w czasie wakacji. Wielu z nas grało przecież w siatkę na plaży. Teraz warto zaważczyć o nagrody i wziąć udział w III Otwartych Mistrzostwach Olsztyna w Siatkówce Piłkowej. Warto też nieźle się zabawić, bo ta dyscyplina kojarzy się z przyjemną wacyną atmosferą, słońcem, złością piłą i szumem wody. Dobra aura i luźna, mniej formalna atmosfera rozgrywek stwarzają idealne warunki. Frajdę z mistrzostw będą jednak mieli nie tylko uczestnicy, ale też publiczność. Podczas rozgrywek można nie tylko kibicować, ale

podziwiać letnią opaleniznę, idealnie wyrzeźbione ciało i wspaniałą skoczność. W mistrzostwach mogą wziąć udział mężczyźni i kobiety, którzy skończyli 16 lat. Zwycięzcy otrzymają puchary, medale i atrakcyjne nagrody rzeczowe. Dla wszystkich zawodników przewidziane są okolicznościowe koszulki. Zgłoszenia, osobiście lub telefonicznie do 26 sierpnia w godz. 9-14 przyjmuje Dział Sportu i Organizacji Imprez, ul. Żołnierska 13 a (hotel „Relaks”), tel. 89 527 02 27 lub e-mail: sport@osir.olsztyn.pl. Wpisowe: 20 zł od pary. Turnieje zostaną rozegrane na plaży miejskiej od godz. 9.



DO BIEGU, OLSZTYNIE!

OLSZTYN 18 września

Lubisz biegać? Jeśli tak, nie może cię zabraknąć wśród uczestników Biegu Jakubowego! Zgłosiła się już ponad setka chętnych.

Przed nami czternasta edycja Biegu Jakubowego. Trasa zaczyna się na ul. Głowackiego (przy basenie OSiR) i prowadzi na starówkę. Uczestnicy przebiegną al. Piłsudskiego

w kierunku Uranii, zawrócą przed rondem Inwalidów Wojennych i pobiegną al. Piłsudskiego w kierunku ratusza, Nowowiejskiego, Konopnickiej, Leśnej i tam zawrócą przy oczyszczalni ścieków. Na Stare Miasto wrócą tą samą drogą, by widzowie kibicowali im przy Wysokiej Bramie, na ulicach Staromiejskiej i Kołłątaja. Do przebiegnięcia jest w sumie

15 km w ciągu maksymalnie 2 godz. i 30 min. Zgłoszenia do biegu na stronie biegjakubowy.sst-timing.pl (do 14 września) lub w biurze OSiR (ul. Żołnierska 13a — Dział Sportu, tel. 527 02 27). Minimalny wiek zawodników: 16 lat.

WIĘCEJ NA:
naszolsztyniak.pl
sport.wm.pl
olsztyn.eu

